

Résumés en Français

1. Formuler des indicateurs culturellement pertinents pour la réintégration de jeunes filles autrefois associées à des groupes armés au Sierra Leone, en utilisant une méthodologie de classement participative

L'article décrit une méthodologie de classement participative visant à appréhender les perceptions locales de la notion de réintégration et d'ajustement, qui offre des possibilités pour planifier et évaluer des programmes. Elle a été appliquée dans le contexte particulier de jeunes filles autrefois associées aux forces combattantes au Sierra Leone. Quatorze groupes de discussion, utilisant l'énumération spontanée et des activités participatives de classement au sein d'une structure de groupes de discussions dirigées, ont été menés dans dix communautés. Ces discussions ont servi à recenser le soutien familial, le mariage, l'implication dans les activités communautaires et dans les activités génératrices de revenus, ceci étant perçu au plan local comme des indicateurs significatifs de la réintégration réussie d'une jeune fille après la guerre. Cette méthode offre une approche souple pour recenser des indicateurs de réintégration culturellement pertinents, qui présente des possibilités d'emploi élargi lors de la planification et de l'évaluation des programmes.

Mots-clés: Sierra Leone; enfants soldats; réintégration; méthodes; indicateurs; cross-culturel; évaluation

2. La résilience des enfants dans les familles dirigées par un enfant au Rwanda : implications pour les interventions psychosociales communautaires

Cet article traite de la résilience des enfants confrontés à des épreuves et une adversité extrêmes. Basé sur une recherche participative parmi des enfants vivant au sein de familles dirigées par un enfant, il souligne l'importance d'écouter la voix des enfants et de reconnaître leurs capacités lors de la mise au point d'interventions visant à renforcer leur bien-être psychosocial. L'étude montre que les enfants ont développé des stratégies d'adaptation innovatrices et bénéfiques. L'étude de ces stratégies d'adaptation fait penser que les enfants faisaient preuve d'esprit de ressource, de responsabilité et de sens moral. Néanmoins, quand les facteurs stressants dans la vie des enfants devenaient trop grands, ceux-ci avaient tendance à employer pour s'adapter des stratégies négatives et potentiellement préjudiciables. Une approche communautaire devrait s'appliquer à renforcer globalement le bien-être de la communauté et viser à construire en s'appuyant sur les capacités des enfants – leurs mécanismes d'adaptation positifs et leurs caractères résilients - tout en offrant une réponse adéquate à leurs zones de vulnérabilité. Les facteurs protecteurs existants devraient également être recensés et élargis dans les interventions.

Mots-clés : interventions psychosociales, familles dirigées par un enfant, résilience, stratégies d'adaptation, Rwanda

3. « Nous n'avons que notre foi et nos familles pour tenir bon » - Des réfugiés irakiens en Jordanie étudient leurs propres conditions de vie

Trente-six réfugiés irakiens ont en juillet 2007 conçu et mené à Amman (Jordanie) une étude de communauté parmi leurs co-citoyens dans le cadre du Programme International CARE 2007/8 pour les Réfugiés en Jordanie. Cette étude visait à appréhender leurs conditions de vie sous l'angle de la santé mentale communautaire, avec une attention spéciale pour la violence envers les femmes ainsi qu'à recenser des ressources pour les initiatives de développement communautaire. Trois cent cinquante Irakiens âgés entre 10 et 86 ans ont été interviewés sur la base d'un échantillonnage mixte reposant sur les données administratives et l'effet boule-de-neige. L'article éclaire les défis courants rencontrés dans l'étude de communautés provisoires dans la détresse ainsi que les obstacles particuliers pour collecter des données valides et fiables sur des sujets sensibles tels que la violence, ceci dans une situation de peur et de méfiance généralisées. Les principales conclusions sont présentées et débattues en relation avec des projets et activités susceptibles de renforcer la santé mentale communautaire des réfugiés.

Mots-clés : santé mentale communautaire, prise en charge autonome, étudier des communautés provisoires dans la détresse, former des profanes à la recherche, violence contre les femmes

4.1 Pouvoir et éthique dans le counselling psychosocial : réflexion sur l'expérience d'une ONG internationale offrant ses services à des réfugiés irakiens en Jordanie

En exposant l'expérience quotidienne des conseillers psychosociaux employés dans une organisation non-gouvernementale internationale (INGO) en Jordanie, l'article propose une réflexion sur quelques

dilemmes moraux attachés à l'offre de counselling pour les réfugiés irakiens. Il y est soutenu que le manque de clarification des rôles, des politiques de recrutement à court-terme, des attentes confuses à l'encontre des INGO ainsi que la situation politique complexe des Irakiens en Jordanie, contribuent à créer de profonds et souvent insolubles dilemmes moraux pour le personnel local offrant des services de counselling de première ligne. Ces dilemmes sont rarement discutés de façon explicite mais imprègnent chaque aspect de l'interaction entre le réfugié et le conseiller. Après avoir recensé les questions soulevées, des suggestions spécifiques sont proposées sur la façon de pouvoir y répondre.

Mots-clés : le counselling psychosocial, Jordanie, réfugiés, évaluation des services INGO

5. Ex-combattants en Afrique du Sud : comment répondre à leur besoins

Des élections démocratiques ont eu lieu en Afrique du Sud pour la première fois en 1994. Quatorze ans plus tard, il est évident que les ex-combattants demeurent un groupe vulnérable.

Un programme de DDR restreint a causé que beaucoup d'ex-combattants restent confrontés à de sérieux défis. Un certain nombre d'organisations non gouvernementales ont pris le risque d'offrir une réponse aux besoins psychosociaux de ce groupe. L'article décrit ces interventions, leur impact sur les anciens-combattants ainsi que les défis auxquels ce groupe doit se mesurer. Les points de vue des anciens-combattants aussi bien que ceux des membres des organisations ont été rassemblés. L'article conclut que pour répondre aux besoins psychosociaux des ex-combattants

sud-africains, les changements suivants sont nécessaires: volonté politique renforcée, augmentation des tables-rondes de consultation, établissement de priorités dans la prise en charge économique auto-

nome, guérison psychologique ciblée et reconnaissance.

Mots-clés : ex-combattants, interventions psychosociales, réintégration